



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам
опасных грузов**

Совместное совещание экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Тридцать пятая сессия
Женева, 26–30 августа 2019 года

**Доклад Совместного совещания экспертов по Правилам,
прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)
(Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ),
о работе его тридцать пятой сессии***

* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/72.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–4	5
II. Открытие сессии	5	5
III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	6	5
IV. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 2 повестки дня)	7	5
V. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)	8–38	6
A. Состояние ВОПОГ	8	6
B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги	9	6
C. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ	10–27	6
1. Дегазация танкеров в приемные сооружения	10–13	6
2. Скорость загрузки и разгрузки	14–16	7
3. Вещества с температурой вспышки более 60 °С, но не более 100 °С и вещества, опасные для окружающей среды (ВООС), отнесенные к № ООН 3082 или идентификационному номеру 9003	17	8
4. Дегазация танкеров	18–19	8
5. Устройства для взятия проб и вентиляция	20–21	8
6. Предложение по адаптации раздела 8.3.5 ВОПОГ «Работы, производимые на борту судна»	22–23	9
7. Калибровка газодетекторных систем для н-гексана и индикаторов газов	24	9
8. Газодетекторная система	25	9
9. В отношении зонирования – зона 1	26–27	9
D. Подготовка экспертов	28–31	10
1. Предложение по обновлению графика работы неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов	28–31	10
E. Вопросы, касающиеся классификационных обществ	32–38	10
1. Содержание судового досье	32–33	10
2. Доклад о работе семнадцатого совещания неофициальной рабочей группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ	34	11
3. Фактическое положение дел с утверждением приборов контроля загрузки	35	11
4. Пункт 7.2.2.19.3 ВОПОГ – Толкаемые составы и счаленные группы	36	11
5. Переходные положения в отношении группы/подгруппы взрывоопасности	37	12
6. Ссылка на соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012 (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68)	38	12

VI.	Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 4 повестки дня).....	39–61	12
A.	Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ	39–41	12
B.	Другие предложения	42–61	13
1.	Предложение по поправке к № ООН 2057 (трипропилен) в таблице С.....	42	13
2.	Определение термина «Газовозвратный трубопровод (береговой)» в разделе 1.2.1 ВОПОГ	43	13
3.	Просьба об обсуждении позиций таблицы С, для которых указано замечание 44	44	13
4.	Просьба об обсуждении позиций таблицы С для веществ, содержащих более 10% бензола, и позиций, отмеченных звездочкой.....	45	13
5.	Исправления в ВОПОГ 2019 года.....	46–47	13
6.	Подраздел 1.1.3.6 и пункт 1.10.4 ВОПОГ – Изъятия, связанные с перевозкой опасных грузов класса 7	48	14
7.	Система пожаротушения на борту состава (буксир-толкач и несамоходная баржа) или на борту одной только баржи (несамоходной).....	49	14
8.	Подраздел 1.1.3.6 ВОПОГ – Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами.....	50	14
9.	Исправления несоответствий в образцах свидетельств о допущении	51–52	14
10.	Обновление судовых перечней проверок в соответствии с пунктом 1.8.1.2.1	53–54	15
11.	Поправка к пункту 8.1.2.3: Документы, которые должны находиться на борту (танкеры) – Переходные положения.....	55	15
12.	Шланги в сборе для СПГ	56	15
13.	Поправка к пункту 8.1.2.3: Документы, которые должны находиться на борту (танкеры)	57	15
14.	Поправка к пункту 8.1.2.2: Документы, которые должны находиться на борту (сухогрузные суда)	58	15
15.	Поправка к подразделу 7.1.4.1: Ограничение перевозимых количеств.....	59	16
16.	Исправления к подпункту 9.3.х.12.4 b) i)	60	16
17.	Исправления к переходному положению для пунктов 9.3.1.17.4/9.3.3.17.4 в пункте 1.6.7.2.2.2	61	16
VII.	Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 5 повестки дня)	62–70	16
A.	Доклад о работе четвертого совещания неофициальной рабочей группы по мембранным танкам.....	62–65	16
B.	Доклад о работе третьего совещания неофициальной рабочей группы по вопросу «погрузки поверх на баржах».....	66–67	17
C.	Доклад о работе одиннадцатого совещания неофициальной рабочей группы по веществам.....	68–70	17
VIII.	Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня).....	71	18
IX.	Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня).....	72	18
X.	Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня).....	73	18

Приложения

I.	Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2021 года	19
II.	Исправления к документу ECE/TRANS/276 (издание ВОПОГ 2019 года) (Исправления, не требующие принятия Договаривающимися сторонами)	27
III.	Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами)	28

I. Участники

1. Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ), провело свою тридцать пятую сессию в Женеве 26–30 августа 2019 года под руководством Председателя г-на Х. Лангенберга (Нидерланды) и заместителя Председателя г-на Б. Биркльхубера (Австрия).
2. В работе сессии приняли участие представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Болгарии, Германии, Люксембурга, Нидерландов, Российской Федерации, Румынии, Словакии, Франции, Чешской Республики и Швейцарии.
3. Были представлены следующие межправительственные организации: Дунайская комиссия, Европейский союз и Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР).
4. Были также представлены следующие неправительственные организации: Европейская ассоциация оптовых поставщиков нефтепродуктов (ЕАОН), Европейская организация судоводителей (ЕОС), Европейский совет химической промышленности (ЕСФХП), Европейский союз речного судоходства (ЕСРС), Международный комитет по предотвращению производственных аварий на речном транспорте (СИПА), Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ, Федерация европейских ассоциаций владельцев цистерн-хранилищ (ФЕТСА) и «Фьюэлз-Юроп».

II. Открытие сессии

Изменения в секретариате

5. От имени Директора Отдела устойчивого транспорта г-н Алексопулос проинформировал Комитет по вопросам безопасности о том, что с 1 июня 2019 года г-н Ромен Юбер назначен начальником Секции по управлению безопасностью дорожного движения и опасным грузам. Он поблагодарил группу по опасным грузам за отличную работу, проделанную в промежуточный период между выходом на пенсию г-на Кервеллы и наймом г-на Юбера во избежание перебоев в обслуживании. Комитет по вопросам безопасности приветствовал г-на Юбера и присоединился к г-ну Алексопулосу в выражении признательности группе по опасным грузам, и в частности г-же Гарсия-Куто как секретарю Комитета по вопросам безопасности и исполняющему обязанности начальника секции, за отличную работу, проделанную ими в этот период.

III. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/71 и Add.1

Неофициальный документ: INF.1 (секретариат)

6. Комитет по вопросам безопасности утвердил подготовленную секретариатом повестку дня, измененную в соответствии с неофициальным документом INF.1 с целью учета неофициальных документов INF.2–INF.37.

IV. Вопросы, вытекающие из работы органов Организации Объединенных Наций или других организаций (пункт 2 повестки дня)

7. Представитель Дунайской комиссии проинформировал Комитет по вопросам безопасности о новой структуре и новом мандате его организации с 1 июля 2019 года в соответствии с Белградской конвенцией. Он сообщил об итогах состоявшегося в

Германии 27 марта 2019 года семинара, посвященного осуществлению в Дунайском регионе согласованных мер инспекции и контроля в отношении внутренних водных путей, включая кодексы поведения, передовую практику осуществления мер контроля для обеспечения применения ВОПОГ, практическую информацию, подготовку инспекторов и данные о национальных экспертах.

V. Применение Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (пункт 3 повестки дня)

A. Состояние ВОПОГ

8. Комитет по вопросам безопасности отметил отсутствие новой информации о состоянии ВОПОГ.

B. Специальные разрешения, отступления и эквивалентные аналоги

9. Поскольку никаких документов в рамках этого подпункта повестки дня представлено не было, никаких обсуждений по данному вопросу не проводилось.

C. Толкование Правил, прилагаемых к ВОПОГ

1. Дегазация танкеров в приемные сооружения

Неофициальные документы: INF.14 (Германия), 33 и 35 (ЕСРС/ЕОС)
INF.26 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)
INF.36 (Бельгия)

10. Комитет по вопросам безопасности приветствовал предложение Германии и отметил четыре возможных процесса дегазации танкеров в приемные сооружения: две открытые и две закрытые системы. Открытые системы должны быть оснащены соответствующими пламегасителями и, когда это необходимо, предохранительными клапанами низкого давления. Представитель ЕСРС подчеркнул необходимость внесения поправок в пункт 7.2.3.7.2.3 и рассмотрения систем взрывозащиты при дегазации танкеров в береговое приемное сооружение (неофициальный документ INF.35) с использованием подпружиненных клапанов низкого давления (переносных или стационарных). Он подтвердил, что таких подпружиненных клапанов пока еще не существует. Было также отмечено, что в ВОПОГ еще не имеется определения клапанов низкого давления. Комитет по вопросам безопасности высказал мнение, что ВОПОГ должно регулировать оборудование для обеспечения безопасности и требования безопасности на борту судов, но оно не может регулировать береговые сооружения. Было сочтено предпочтительным на первом этапе внести поправки в пункт 7.2.3.7.2.3 и уточнить использование терминов «дефлаграция» и «детонация» (см. неофициальный документ INF.26, пункт 5).

11. Представитель ЕСРС высказал сомнения в отношении сферы охвата ВОПОГ и того, какие вопросы являются приоритетными: вопросы, связанные с безопасностью, или вопросы, касающиеся окружающей среды (неофициальный документ INF.33). Ряд делегатов высказали мнение, что в ВОПОГ следует сосредоточить внимание на вопросах, связанных с безопасностью, и что экологические вопросы должны рассматриваться другими органами, такими как Конвенция о сборе, сдаче и приеме отходов, образующихся при судоходстве на Рейне и на других внутренних водных путях (КОВВП). Было также отмечено, что дегазация танкеров в атмосферу в густонаселенных районах уже запрещена в ВОПОГ. Представитель Нидерландов обратился к Комитету по вопросам безопасности с просьбой дать официальное

толкование термина «густонаселенные районы», поскольку в связи с ним возникают вопросы с практическим осуществлением.

12. Комитет по вопросам безопасности решил не предлагать официального толкования и вместо этого решил создать неофициальную рабочую группу под председательством представителя Бельгии, содействие которой будут оказывать представители Нидерландов, со следующим кругом ведения:

«Неофициальной рабочей группе предлагается:

- рассмотреть преимущества и недостатки изменения запрета на дегазацию в атмосферу в густонаселенных районах, предусмотренного в пунктах 7.2.3.7.1.2 и 7.2.3.7.1.3;
- проверить историю появления требований, изложенных в последнем абзаце пунктов 7.2.3.7.1.2 и 7.2.3.7.1.3;
- проверить, существуют ли правила, регулирующие эксплуатационные выбросы при перевозке опасных грузов по внутренним водным путям, как в странах, являющихся Договаривающимися сторонами КОВВП, так и в других странах, являющихся Договаривающимися сторонами ВОПОГ;
- предложить поправки, если окажется необходимым пересмотреть требования пунктов 7.2.3.7.1.2 и 7.2.3.7.1.3;
- представить доклад о результатах работы неофициальной рабочей группы на тридцать шестой сессии Комитета по вопросам безопасности ВОПОГ в январе 2020 года».

13. Комитет по вопросам безопасности отметил, что первое совещание этой неофициальной рабочей группы планируется провести в Антверпене 20–21 ноября 2019 года.

2. Скорость загрузки и разгрузки

Неофициальный документ: INF.9 (Нидерланды)

14. Комитет по вопросам безопасности поблагодарил представителей Нидерландов и ЕСПС за представленную информацию и вынесение этой темы на обсуждение. Было решено, что поставленные в неофициальном документе вопросы, касающиеся положений, отсутствующих в ВОПОГ, являются отправной точкой для будущего предложения, направленного на согласование практики загрузки/разгрузки. Комитет приветствовал инициативу Нидерландов по разработке общего формата инструкций по загрузке и разгрузке, содержащих указания в отношении допустимой скорости загрузки и разгрузки, принимая во внимание конфигурацию баржи, а также характеристики вещества.

15. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению ряд замечаний по практическому применению существующих предписаний глав 7 и 9, а также соответствующий унифицированный формат карточки с техническими данными для погрузочно-разгрузочных операций с целью облегчения коммуникации между операторами терминала и баржи. Он подчеркнул необходимость уточнить i) определение скорости загрузки и плотности пара, ii) обязанности по предоставлению карточки с техническими данными и iii) определения и положения, которые должны быть включены в ВОПОГ.

16. Комитет по вопросам безопасности приветствовал предложение представителей Нидерландов и ЕСПС подготовить предложение для рассмотрения на одной из следующих сессий с учетом полученных замечаний.

3. Вещества с температурой вспышки более 60 °С, но не более 100 °С и вещества, опасные для окружающей среды (ВООС), отнесенные к № ООН 3082 или идентификационному номеру 9003

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/34 (ЕСФХП)

17. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению предложение ЕСФХП относительно соответствующих критериев классификации для применения к веществам с температурой вспышки более 60 °С, но не более 100 °С и веществам, опасным для окружающей среды (ВООС). Было решено передать этот вопрос на рассмотрение неофициальной рабочей группы по веществам. Председатель неофициальной рабочей группы подтвердил необходимость продолжить обсуждение данного вопроса в рамках группы и представить конкретное предложение на одной из следующих сессий.

4. Дегазация танкеров

Неофициальный документ: INF.2 (Германия)

18. После разъяснения того, что проблема, описанная в неофициальном документе, носит общий характер, ряд делегаций поддержали толкование, представленное Германией в пункте 5 указанного документа. Было отмечено, что в положения пункта 7.2.5.0.1 следует включить дополнительные условия для снятия синих огней/синих конусов. Представители ЕСРС подчеркнули важность совместимости веществ, загружаемых впоследствии в грузовые танки. Представитель ЕСФХП добавил, что в соответствии с руководящими принципами химической промышленности, касающимися погрузки и выгрузки серной кислоты (№ ООН 1830 и 1831), эти операции должны координироваться и документироваться погрузчиком, судоводителем и разгрузчиком. Представитель Дунайской комиссии проинформировал Комитет о планах внедрения КОВВП в Дунайском регионе.

19. В соответствии с принципом, согласно которому приоритет опасных свойств должен определяться для каждого конкретного вещества, был сделан вывод о необходимости применения систематического подхода при включении положений в ВОПОГ. Комитет по вопросам безопасности приветствовал намерение Германии представить на одной из следующих сессий концептуальный документ по этому вопросу.

5. Устройства для взятия проб и вентиляция

Неофициальный документ: INF.28 (Австрия)

20. Касаясь устройств для взятия проб, некоторые делегаты высказали мнение о том, что необходим обновленный перечень официально утвержденных устройств и что в случае продажи какого-либо судна другой стране компетентный орган и/или классификационное общество этой страны должны признать утвержденные устройства для взятия проб в соответствии с принципами взаимного признания договаривающимися сторонами ВОПОГ. Представитель Германии напомнил о предпринятых им в прошлом усилиях по уточнению в этом отношении обязанностей компетентного органа и классификационных обществ. Он поставил под сомнение необходимость исключения этих положений из ВОПОГ. Был сделан вывод о том, что требование в отношении типа, утвержденного компетентным органом, следует исключить. Представитель Австрии согласился представить предложение для следующей сессии.

21. Что касается толкования пункта 9.3.3.12.2, то Комитет по вопросам безопасности принял приводимое ниже решение по этому вопросу, которое подлежит окончательному рассмотрению Рекомендованными классификационными обществами ВОПОГ на следующей сессии:

- системы вентиляции не означают, строго говоря, активные системы, поэтому устанавливать вентиляторы не нужно;

- да, крышки люков могут быть использованы в качестве подходящей «системы вентиляции»;
- да, S-образная часть – это подходящая «система вентиляции»;
- да, два надлежащим образом расположенных вентиляционных отверстия (например, вентиляционные вытяжки) в каждом помещении считаются подходящими «системами вентиляции»;
- нет, нет необходимости устанавливать пламегасители в вентиляционных отверстиях танкеров открытого типа N с пламегасителями и танкеров закрытого типа N.

6. Предложение по адаптации раздела 8.3.5 ВОПОГ «Работы, производимые на борту судна»

Неофициальные документы: INF.16 (ЕСРС/ЕОС) и INF.30 (Европейская комиссия)

22. Представитель ЕСРС напомнил, что из раздела 8.3.5 не всегда ясно вытекает, разрешается ли производить на борту судов работы по ремонту или техническому обслуживанию. Он предложил внести поправки в эти положения и перечислить конкретные виды работ, которые могут выполняться с учетом общих норм и стандартов в области безопасности труда, а также директивы АТЕХ. Несколько представителей предпочли не смягчать положения раздела 8.3.5 и сохранить статус-кво. Представитель ЕСРС объявил, что подготовит руководящий документ по различным видам «работ на борту» для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии.

23. Комитет по вопросам безопасности приветствовал информацию Европейской комиссии о европейском стандарте EN 60079-20 и решении ЕС 2019/1202 о гармонизированных стандартах для оборудования и систем защиты, предназначенных для использования в потенциально взрывоопасных средах, которые были разработаны в поддержку директивы 2014/34/EU.

7. Калибровка газодетекторных систем для н-гексана и индикаторов газов

Неофициальный документ: INF.17 (ЕСРС/ЕОС)

24. Представитель ЕСРС выразил озабоченность по поводу новых требований ВОПОГ 2019 года о калибровке газодетекторных систем для наиболее важных веществ, поскольку для таких веществ с наименьшим нижним пределом взрываемости (НПВ) не существует рангового списка. Он добавил, что практическое использование различных калибровочных газов/жидкостей может приводить к ложным или избыточным сигналам тревоги. Комитет по вопросам безопасности поручил неофициальной рабочей группе по веществам дополнительно изучить этот вопрос и предложить возможное решение.

8. Газодетекторная система

Неофициальный документ: INF.21 (Германия)

25. Комитет по вопросам безопасности также поручил неофициальной рабочей группе по веществам рассмотреть и уточнить текст подраздела 7.2.3.6 на различных языках, в том числе на русском языке.

9. В отношении зонирования – зона 1

Неофициальный документ: INF.25 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

26. Комитет по вопросам безопасности поблагодарил Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ за выявление расхождений в определении зоны 1 в вариантах ВОПОГ на всех языках. Было разъяснено, что в первоначальном предложении имелось в виду описать участок между двумя концентрическими окружностями, где внутренняя окружность представляет собой отверстие, а внешняя

имеет радиус, равный радиусу внутренней окружности + 2,50 м (или внешнего обода шириной 2,50 м). В отношении высоты трехмерной формы было заявлено, что она должна составлять 2,50 м над палубой и 1,50 м над трубопроводами. Предложение, направленное на устранение этих расхождений, будет подготовлено представителями Нидерландов и Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ для следующей сессии Комитета по вопросам безопасности.

27. В связи с вопросом, содержащимся в пункте 11, было разъяснено, что отверстия для болтов в глухих фланцах следует рассматривать как отверстия в рамках взрывозащиты, если в определении зоны 1 не указано иное.

D. Подготовка экспертов

1. Предложение по обновлению графика работы неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/25 (ЦКСР)

Неофициальные документы: INF.29 (Германия) и INF.10 (ЦКСР)

28. Комитет по вопросам безопасности рассмотрел доклад двадцатого совещания неофициальной рабочей группы по подготовке экспертов, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/25, и принял поправки, предложенные в приложении 1 к нему. Комитету по вопросам безопасности напомнили, что статистические данные об экзаменах следует направлять в секретариат ЕЭК ООН, и в целях согласования представленных данных Комитет принял образец, предложенный в приложении 2 к докладу.

29. Представитель ЦКСР вызвался подготовить в надлежащее время официальный документ, в котором будут предложены поправки, упомянутые в пунктах 32–34 доклада. В отношении приложения 3, касающегося составления письменных тестов с несколькими вариантами ответа, было решено, что неофициальной рабочей группе следует возобновить рассмотрение следующих вопросов:

- i) уровень владения языком экзамена;
- ii) увеличение продолжительности экзамена; и
- iii) упрощение формулировок вопросов за счет использования, при необходимости, схем или рисунков, и сокращение числа ответов до трех, включая два правдоподобных, но неправильных ответа.

30. Комитет по вопросам безопасности согласился с пониманием неофициальной рабочей группы, согласно которому по завершении переходного периода для подготовки по вопросам устойчивости продолжительность курса переподготовки должна вновь составлять два дня вместо трех.

31. Комитет по вопросам безопасности одобрил обновленный график работы неофициальной рабочей группы, приведенный в неофициальном документе INF.10. Было отмечено, что следующее совещание неофициальной рабочей группы планируется провести 24–26 марта 2020 года.

E. Вопросы, касающиеся классификационных обществ

1. Содержание судового досье

Неофициальный документ: INF.4 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

32. Комитет по вопросам безопасности с удовлетворением отметил предложение неофициальной рабочей группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ и принял к сведению ряд замечаний по неофициальному документу INF.4. Мнения разделились по вопросу о том, будет ли перечень ориентировочным или обязательным, а также по поводу основного содержания судового досье. Комитет по

вопросам безопасности решил, что судовое досье в принципе не должно подвергаться проверке и что его структура должна быть изменена с учетом только потребностей, связанных с ВОПОГ.

33. Комитет по вопросам безопасности предложил неофициальной рабочей группе возобновить рассмотрение данного вопроса с учетом полученных замечаний, поскольку он счел преждевременным утверждать перечень материалов для судовых досье. Комитет по вопросам безопасности просил секретариат исправить в варианте ВОПОГ на английском языке дату, указанную в пункте 1.6.7.2.2.5, следующим образом: «1 July 2017» (1 июля 2017 года) (см. приложение II).

2. Доклад о работе семнадцатого совещания неофициальной рабочей группы Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ

Неофициальные документы: INF.11 и INF.22 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

34. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению доклад неофициальной рабочей группы, приведенный в неофициальном документе INF.11, и рассмотрел пункты 2 е), 4 б), 4 к) и 4 и) доклада следующим образом:

- по поводу использования испарений СПГ в качестве топлива (пункт 2 е)): Комитет по вопросам безопасности выразил надежду, что неофициальная рабочая группа возобновит рассмотрение нового предложения, основанного на Международном кодексе по газовазам (МКГ) Международной морской организации;
- по поводу судов на аккумуляторных батареях (пункт 4 б)): Комитет по вопросам безопасности просил секретариат ЦКСР информировать его о технических изменениях в рамках рабочей группы по техническим предписаниям (КЕСНИ-ТП), с тем чтобы учесть их в будущих предложениях по поправкам;
- по поводу группы взрывоопасности неэлектрического оборудования (пункт 4 к)): Комитет по вопросам безопасности предложил неофициальной рабочей группе провести подробное исследование ситуации с практикой судов в эксплуатации до 1995 года;
- по поводу дефлаграции, детонации и устойчивого горения (пункт 4 и)): после рассмотрения неофициального документа INF.22 Комитет по вопросам безопасности предложил Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ пересмотреть свое предложение с учетом рекомендаций экспертов по взрывчатым веществам и представить официальный документ для рассмотрения на следующей сессии.

3. Фактическое положение дел с утверждением приборов контроля загрузки

Неофициальный документ: INF.12 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

35. Комитет по вопросам безопасности отметил прогресс, достигнутый неофициальной рабочей группой Рекомендованных классификационных обществ ВОПОГ по утверждению приборов контроля загрузки, и выразил надежду, что классификационные общества завершат выполнение своей задачи к концу текущего года.

4. Пункт 7.2.2.19.3 ВОПОГ – Толкаемые составы и счеленные группы

Неофициальные документы: INF.6 (Франция)
INF.13 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

36. Комитет по вопросам безопасности рассмотрел неофициальный документ INF.13 и принял к сведению ряд замечаний, касающихся главным образом принципов включения соответствующих переходных положений. К Рекомендованным классификационным обществам ВОПОГ был обращен

настоятельный призыв своевременно подготовить официальный документ для рассмотрения Комитетом на его предстоящей сессии.

5. Переходные положения в отношении группы/подгруппы взрывоопасности

Неофициальный документ: INF.24 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

37. Секретариат проинформировал Комитет по вопросам безопасности о том, что вопрос о предлагаемом исправлении к документу ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70 был решен путем выпуска исправления в виде документа (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70/Corr.1). Что касается применения переходных положений к другим системам защиты, перечисленным в неофициальном документе INF.24, то представитель Нидерландов вызвался подготовить в надлежащее время официальный документ для рассмотрения на следующей сессии.

6. Ссылка на соответствие стандарту ISO/IEC 17020:2012 (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/68)

Неофициальный документ: INF.34 (Российский морской регистр судоходства)

38. Комитет по вопросам безопасности приветствовал информацию, содержащуюся в неофициальном документе INF.34, и отметил, что эта же информация включена в повестку дня Административного комитета ВОПОГ.

VI. Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ (пункт 4 повестки дня)

A. Работа Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/150, приложение IV
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/152, приложение II
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/154, приложение II
ECE/TRANS/WP.15/244, приложение I
ECE/TRANS/WP.15/246, приложение

39. Секретариат просили объединить в одном документе все принятые Совместным совещанием и Рабочей группой WP.15 в 2018 и 2019 годах поправки, которые также должны быть отражены в Правилах, прилагаемых к ВОПОГ, и еще не были приняты, для рассмотрения на следующей сессии.

Неофициальные документы: INF.15 и 27 (секретариат)

40. Комитет по вопросам безопасности с удовлетворением отметил сводное предложение секретариата, содержащее все поправки, которые должны быть приняты Совместным совещанием на его осенней сессии 2019 года и должны быть также отражены в Правилах, прилагаемых к ВОПОГ. Он принял к сведению замечания секретариата и принял решения о следующих мерах:

- что касается раздела 5.4.1, то было решено дождаться результатов работы Редакционно-технической группы (E&T) Подкомитета по перевозке грузов и контейнеров (ПГК) ИМО на ее сессии в сентябре 2019 года и принять на более позднем этапе решение о необходимости внесения изменений в транспортный документ ВОПОГ;
- что касается раздела 5.5.4, то было рекомендовано дождаться результатов работы Группы E&T на ее сессии в сентябре 2019 года, поскольку включение нового подпункта 5.5.4.1 d) может иметь отношение к ВОПОГ;
- что касается главы 7.1, то представителям договаривающихся сторон было предложено проконсультироваться со своими национальными компетентными органами по радиоактивным материалам для определения того, какой из

предложенных вариантов может быть приемлемым для включения в ВОПОГ. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению сформулированную в неофициальном документе INF.15 просьбу секретариата ОТИФ провести обзор использования термина «перевозочное средство» во всем тексте ВОПОГ и решил рассмотреть итоги обсуждений, которые состоятся на осенней сессии 2019 года Совместного совещания.

41. Комитет по вопросам безопасности был проинформирован о том, что совещание неофициальной рабочей группы по совершенствованию отчетов об авариях планируется провести в Брюсселе 3 октября 2019 года. Всем делегатам было предложено принять участие в этом совещании.

В. Другие предложения

1. Предложение по поправке к № ООН 2057 (трипропилен) в таблице С

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/27 (ЕСФХП)

Неофициальный документ: INF.37 (ЕСФХП)

42. По просьбе Нидерландов представитель ЕСФХП представил паспорт безопасности для № ООН 2057 (трипропилен), содержащийся в неофициальном документе INF.37. Он вызвался повторно представить предлагаемую поправку для окончательного рассмотрения Комитетом по вопросам безопасности на его предстоящей сессии.

2. Определение термина «Газовозвратный трубопровод (береговой)» в разделе 1.2.1 ВОПОГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/33 (ЕСФХП)

43. Комитет по вопросам безопасности принял предложение о внесении поправки в определение термина «Газовозвратный трубопровод (береговой)» в разделе 1.2.1 ВОПОГ (см. приложение I).

3. Просьба об обсуждении позиций таблицы С, для которых указано замечание 44

Неофициальный документ: INF.31 (ЕСФХП и «Фьюэлз-Юроп»)

44. Комитет по вопросам безопасности одобрил намерение ЕСФХП и «Фьюэлз-Юроп» упростить таблицу С ВОПОГ. Представитель «Фьюэлз-Юроп» вызвался подготовить подробный документ для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии. Комитет по вопросам безопасности передал неофициальный документ INF.31 неофициальной рабочей группе по веществам для дальнейшего рассмотрения на ее следующем совещании.

4. Просьба об обсуждении позиций таблицы С для веществ, содержащих более 10% бензола, и позиций, отмеченных звездочкой

Неофициальный документ: INF.32 (ЕСФХП и «Фьюэлз-Юроп»)

45. В отношении предложения ЕСФХП и «Фьюэлз-Юроп» упростить таблицу С ВОПОГ применительно к веществам, содержащим более 10% бензола, Комитет по вопросам безопасности предложил действовать так же, как и в отношении неофициального документа INF.31.

5. Исправления в ВОПОГ 2019 года

Документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/18 (Австрия)

ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21 (ЦКСР)

46. По предложению представителя Австрии, содержащемуся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/18, Комитет по вопросам безопасности принял поправку к пункту 8.1.2.3 f) (см. приложение I) и исправление к пункту 7.2.3.1.6 (касается только

текста на французском языке), с тем чтобы указать, что эти положения применяются к порожним грузовым танкам (см. приложение III).

47. Комитет по вопросам безопасности с удовлетворением отметил предложение ЦКСП, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21, и принял исправления к содержанию (см. приложение II) и поправки к пунктам 1.6.7.2.1.3, 1.6.7.2.2.2 (за исключением предложенных в пункте 5), 1.6.7.2.2.3.1, 2.2.61.1.4, 2.2.9.1.10.3 и 8.1.2.1 b) (см. приложение I). В связи с предложенным исправлением к специальному положению 241, содержащемуся в пункте 3.3.1, секретариат просили представить исправление к Типовым правилам для рассмотрения Подкомитетом по ПОГ, включая соответствующее исправление ссылки на номер испытания N.1 и размер частиц.

6. Подраздел 1.1.3.6 и пункт 1.10.4 ВОПОГ – Изъятия, связанные с перевозкой опасных грузов класса 7

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/19 (Франция и Германия)

48. Комитет по вопросам безопасности принял предложение Франции и Германии, содержащееся в пунктах 12 и 13, и согласился внести поправки в подраздел 1.1.3.6 и пункт 1.10.4 ВОПОГ (см. приложение I).

7. Система пожаротушения на борту состава (буксир-толкач и несамоходная баржа) или на борту одной только баржи (несамоходной)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/20 (Франция)

49. Комитет по вопросам безопасности одобрил предложение Франции завершить обсуждение данного вопроса. Вместе с тем Комитет по вопросам безопасности пришел к выводу о необходимости проведения дальнейшего исследования в отношении безэкипажных несамоходных барж, источников энергии и электроустановок для насосов на таких баржах и толкования выражения «не в одном и том же помещении» различными классификационными обществами. Он просил провести неофициальное совещание классификационных обществ для обсуждения этих тем.

8. Подраздел 1.1.3.6 ВОПОГ – Изъятия, связанные с количествами, перевозимыми судами

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/23 (Германия)

50. Комитет по вопросам безопасности принял поправки, предложенные Германией (см. приложение I).

9. Исправления несоответствий в образцах свидетельств о допущении

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/24 (Франция)

Неофициальные документы: INF.3 (Франция) и INF.19 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

51. Комитет по вопросам безопасности принял в принципе поправки, предложенные Францией в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/24 и неофициальном документе INF.3. Что касается предложений в неофициальном документе INF.19, то в связи с предложением А ряд делегатов предпочли оставить пункты 8 и 13 образца без изменений. Что касается предложения В, то Комитет по вопросам безопасности одобрил предлагаемое исправление к варианту свидетельства на французском языке и рекомендовал включить нумерацию строк во всю таблицу.

52. Представитель Франции вызвался рассмотреть предлагаемые поправки и представить в надлежащее время новый документ для рассмотрения на следующей сессии.

10. Обновление судовых перечней проверок в соответствии с пунктом 1.8.1.2.1

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/26 (Франция)

Неофициальный документ: INF.23 (Германия)

53. Комитет по вопросам безопасности с удовлетворением отметил поправки, представленные Францией в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/26, и принял предложение добавить новый пункт в подраздел 1.8.1.2 ВОПОГ (см. приложение I).

54. Что касается предлагаемого обновления стандартизованного перечня проверок судов, содержащегося в приложениях 1 и 2, то представитель Германии предложил принять во внимание поправки, предложенные в неофициальном документе INF.23. Комитет по вопросам безопасности поблагодарил представителей Франции, Германии и Австрии за проделанную работу по подготовке перечня проверок. Они вызвались подготовить сводный документ для рассмотрения на следующей сессии. Представитель Российской Федерации предложил свою помощь в подготовке текста на русском языке.

11. Поправка к пункту 8.1.2.3: Документы, которые должны находиться на борту (танкеры) – Переходные положения

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/28 (ЕСПС и ЕОС)

55. Некоторые делегаты выразили обеспокоенность по поводу изменения структуры переходных положений, предложенных в пункте 2 в отношении присутствия плана с указанием зон только после 31 декабря 2034 года. Было также отмечено, что нынешние правовые требования нуждаются в уточнении и что во избежание неправильного толкования правил необходим более комплексный подход. Комитет по вопросам безопасности решил возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и предложил представителям ЕСПС/ЕОС подготовить проект нового предложения для предстоящей сессии.

12. Шланги в сборе для СПГ

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/29 (Нидерланды)

56. Данный документ получил определенную общую поддержку, но при этом потребовались некоторые разъяснения в отношении обязанностей по проведению проверок в соответствии со стандартом ISO 20519. Представитель Нидерландов вызвался провести обзор данного документа в этой связи и подготовить пересмотренный документ для рассмотрения на следующей сессии.

13. Поправка к пункту 8.1.2.3: Документы, которые должны находиться на борту (танкеры)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/30 (ЕСПС и ЕОС)

57. В отношении предложения ЕСПС уточнить положения пункта 8.1.2.3, касающиеся присутствия на борту некоторых документов после вступления в силу новой концепции взрывозащиты, Комитет по вопросам безопасности подтвердил, что документы, связанные с взрывозащитой, необходимы на борту только в том случае, когда перечень веществ, перевозимых судном, включает вещества, для которых требуется взрывозащита в соответствии с колонкой 17 таблицы С главы 3.2.

14. Поправка к пункту 8.1.2.2: Документы, которые должны находиться на борту (сухогрузные суда)

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/31 (ЕСПС и ЕОС)

58. В отношении поправок, предложенных в указанном документе, поступил ряд замечаний и просьб, которые касаются разъяснения классификации соответствующих зон. Комитет по вопросам безопасности не поддержал этот документ и сослался на свою позицию, изложенную в пункте 57 выше (поправки к пункту 8.1.2.3).

15. Поправка к подразделу 7.1.4.1: Ограничение перевозимых количеств

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/32 (ЕСРС и ЕОС)

59. В отношении предложения 1 Комитет по вопросам безопасности подтвердил, что слова «Без ограничений» следует толковать как означающие «1 100 000 кг». В связи с предлагаемыми поправками в рамках предложения 2 поступил ряд просьб представить соответствующие разъяснения. Комитет по вопросам безопасности решил возобновить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии и предложил представителям ЕСРС и ЕОС дополнительно проработать данное предложение.

16. Исправления к подпункту 9.3.x.12.4 b) i)

Неофициальный документ: INF.18 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

60. Комитет по вопросам безопасности рассмотрел и принял исправления, предложенные в неофициальном документе INF.18 (см. приложение III).

17. Исправления к переходному положению для пунктов 9.3.1.17.4/9.3.3.17.4 в пункте 1.6.7.2.2.2

Неофициальный документ: INF.20 (Рекомендованные классификационные общества ВОПОГ)

61. Комитет по вопросам безопасности отметил исправления, предложенные в неофициальном документе INF.20, и принял их (см. приложение II).

VII. Доклады неофициальных рабочих групп (пункт 5 повестки дня)

A. Доклад о работе четвертого совещания неофициальной рабочей группы по мембранным танкам

Документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/22 (Нидерланды и Франция)

62. Комитет по вопросам безопасности приветствовал доклад о работе четвертого совещания неофициальной рабочей группы по мембранным танкам (ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/22), и в частности информацию о погрузке и разгрузке охлажденных или сжиженных газов, представленную в пунктах 4–7 указанного документа, и необходимые будущие поправки к ВОПОГ. Он также принял к сведению некоторые исправления, внесенные неофициальной рабочей группой, и отметил, что ее следующее совещание планируется провести в Брюсселе 1 и 2 октября 2019 года.

63. Председатель неофициальной рабочей группы по веществам (см. неофициальный документ INF.7, раздел J) отметил, что его группа рассмотрела 16 номеров ООН, которые были первоначально отобраны, и проверила, не возникают ли в связи с особыми требованиями кодекса МКГ какие-либо противоречивые или дополнительные требования в отношении перевозки танкерами внутреннего плавания по сравнению с ВОПОГ. Он добавил, что его группа пришла к следующим выводам:

i) поскольку перевозка на судах типа G, некоторые из которых являются рефрижераторными, всех соответствующих веществ уже регулируется в ВОПОГ, неофициальная рабочая группа по веществам считает, что новых или измененных требований в отношении средств индивидуальной защиты не существует;

ii) по мнению неофициальной рабочей группы по веществам, особые требования в отношении № ООН 2187, углерода диоксид охлажденный жидкий (обе позиции), содержащиеся в кодексе МКГ, указывают на перевозку в танке высокого давления. В этой связи рекомендуется, чтобы неофициальная рабочая

группа по мембранным танкам вновь рассмотрела вопрос о том, следует ли предусмотреть перевозку в мембранных танках;

iii) в ходе обсуждения в неофициальной рабочей группе по веществам не удалось добиться какой-либо окончательной ясности в вопросе о том, во всех ли случаях мембранные танки полностью соответствуют определению вкладного грузового танка, как этого требует в некоторых случаях кодекс МКГ. Неофициальная рабочая группа по веществам рекомендовала неофициальной рабочей группе по мембранным танкам вернуться к рассмотрению этого вопроса. Полученные результаты следует отразить в ВОПОГ в определении нового типа танков – мембранных танков;

iv) в качестве меры предосторожности неофициальная рабочая группа по веществам хотела бы также отметить, что при разработке требований к перевозке в мембранных танках следует учесть, что эти требования должны быть совместимы с требованиями, вытекающими из новой концепции взрывозащиты, и должны соответствовать им, особенно в том, что касается автономных систем защиты.

64. Завершая свое выступление, председатель неофициальной рабочей группы по веществам представил следующие рекомендации:

- во взаимосвязи со схемой принятия решений и критериями классификации веществ те вещества, которые предназначены для перевозки в мембранных танках, должны быть сначала включены в отдельный перечень;
- затем в соответствии с вышеупомянутым перечнем в таблицу С следует включить дополнительные новые строки.

65. Комитет по вопросам безопасности поддержал этот подход и предложил неофициальной рабочей группе по мембранным танкам разработать на основе поэтапного подхода положения, касающиеся перевозки в мембранных танках.

В. Доклад о работе третьего совещания неофициальной рабочей группы по вопросу «погрузки поверх на баржах»

Неофициальный документ: INF.5 (Председатель неофициальной рабочей группы)

66. Председатель неофициальной рабочей группы напомнил о мандате этой группы и сообщил о неудовлетворительных итогах ее совещания, состоявшегося в Страсбурге 15 мая 2019 года, что было обусловлено главным образом отсутствием конкретных примеров погрузки поверх того же груза. Представитель ЕАОН и «Фьюэлз-Юроп» подтвердил, что за прошедшее время подготовка сведений о таких примерах была завершена, и извинился за задержку.

67. Комитет по вопросам безопасности решил продлить мандат данной неофициальной рабочей группы и приветствовал намерение Нидерландов в предварительном порядке предложить провести следующее совещание в Гааге 28 октября 2019 года.

С. Доклад о работе одиннадцатого совещания неофициальной рабочей группы по веществам

Неофициальный документ: INF.7 (ЦКСП)

68. Председатель неофициальной рабочей группы сообщил о значительном прогрессе, достигнутом в деле разработки сводной таблицы во избежание расхождений в наименованиях и описаниях в таблицах А и С, включая варианты ВОПОГ на разных языках. Комитет по вопросам безопасности одобрил выводы группы в отношении веществ, предъявляемых к перевозке в разогретом состоянии, как они изложены в пункте 7 неофициального документа INF.7.

69. Комитет по вопросам безопасности рассмотрел и принял поправки, предложенные в пунктах 16–21, 23, 26, 33–35, 40 и 42. Он также принял предложение, содержащееся в пункте 8, с внесенными в него поправками. Принятие решений по предложениям, содержащимся в пунктах 30, 31 и 41, было отложено до следующей сессии Комитета по вопросам безопасности.

70. Комитет по вопросам безопасности пришел к выводу, что существующее переходное положение, содержащееся в пункте 1.6.7.4.1, предусматривает желаемый переходный период в отношении позиций для трюмных вод в таблице С, и просил неофициальную рабочую группу продолжить обсуждение вопросов, изложенных в пунктах 28 и 29 доклада (INF.7). Он также решил включить в мандат неофициальной рабочей группы по веществам задачи, перечисленные в пунктах 48 и 49 доклада.

VIII. Программа работы и расписание совещаний (пункт 6 повестки дня)

71. Комитет по вопросам безопасности принял к сведению, что тридцать шестую сессию Комитета по безопасности ВОПОГ планируется провести в Женеве 27–31 января 2020 года, а двадцать четвертую сессию Административного комитета ВОПОГ – 31 января 2020 года (с 12 ч 00 мин до 13 ч 00 мин). Крайним сроком представления документов для этих совещаний является 1 ноября 2019 года.

IX. Прочие вопросы (пункт 7 повестки дня)

72. Никакие прочие вопросы не обсуждались.

X. Утверждение доклада (пункт 8 повестки дня)

73. Комитет по вопросам безопасности утвердил доклад о работе своей тридцать пятой сессии и приложения к нему на основе проекта, подготовленного секретариатом.

Приложение I

[Подлинный текст на английском и французском языках]

Предлагаемые поправки к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ, для вступления в силу 1 января 2021 года

Глава 1.1

1.1.3.6.1 Изменить следующим образом (*заменяет поправку, содержащуюся в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70*):

«1.1.3.6.1 В случае перевозки опасных грузов в упаковках положения ВОПОГ, за исключением положений пункта 1.1.3.6.2, не применяются, если масса брутто всех перевозимых опасных грузов не превышает 3 000 кг, а для отдельных классов не превышает количества, указанного в нижеприведенной таблице:

Класс	Вещества или изделия в упаковках	Освобожденные количества, кг:
Все	Перевозка в цистернах веществ и изделий любого класса	0
1	Вещества и изделия класса 1	0
2	– Вещества и изделия класса 2, отнесенные к группам Т, TF, ТС, ТО, TFC или ТОС согласно пункту 2.2.2.1.3, и – аэрозоли, отнесенные к группам С, СО, FC, Т, TF, ТС, ТО, TFC и ТОС согласно пункту 2.2.2.1.6;	0
	– вещества и изделия класса 2, отнесенные к группе F согласно пункту 2.2.2.1.3, или аэрозоли, отнесенные к группе F согласно пункту 2.2.2.1.6;	300
	любые другие вещества класса 2	3 000
3	Вещества и изделия класса 3, группа упаковки I	300
	Любые другие вещества класса 3	3 000
4.1	Вещества и изделия класса 4.1, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак опасности образца № 1	0
	Любые другие вещества и изделия класса 4.1, группа упаковки I	300
	Любые другие вещества и изделия класса 4.1	3 000
4.2	Вещества и изделия класса 4.2, группа упаковки I	300
	Любые другие вещества и изделия класса 4.2	3 000
4.3	Вещества и изделия класса 4.3, группа упаковки I	300
	Любые другие вещества и изделия класса 4.3	3 000
5.1	Вещества и изделия класса 5.1, группа упаковки I	300
	Любые другие вещества и изделия класса 5.1	3 000
5.2	Вещества и изделия класса 5.2, для которых в колонке 5 таблицы А главы 3.2 предписан знак опасности образца № 1	0
	Любые другие вещества и изделия класса 5.2	3 000

<i>Класс</i>	<i>Вещества или изделия в упаковках</i>	<i>Освобожденные количества, кг:</i>
6.1	Вещества и изделия класса 6.1, группа упаковки I	0
	Любые другие вещества и изделия класса 6.1	3 000
6.2	Вещества и изделия класса 6.2, категория A	0
	Любые другие вещества и изделия класса 6.2	3 000
7	Материалы и изделия класса 7, отнесенные к № ООН 2908, 2909, 2910 и 2911	3 000
	Любые другие материалы и изделия класса 7	0
8	Вещества и изделия класса 8, группа упаковки I	300
	Любые другие вещества и изделия класса 8	3 000
9	Все вещества и изделия класса 9	3 000

».

(Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/23 и ECE/TRANS/WP.15/AC.2/70)

1.1.3.6.2 Изменить следующим образом:

Включить новый подпункт b) следующего содержания:

«b) требования разделов 1.10.1, 1.10.2 и 1.10.3 применяются к упаковкам под № ООН 2910 и 2911 класса 7, если уровень активности (на упаковку) превышает значение A_2 ».

Соответствующим образом изменить нумерацию существующих подпунктов.

В подпункте g) (бывший подпункт f)) заменить «подпунктов d) и e)» на «подпунктов e) и f)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/19)

Глава 1.2

1.2.1 В определении термина «Газовозвратный трубопровод (береговой)» исключить последнее предложение.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/33)

Глава 1.6

1.6.7.2.1.3 Исключить и вставить «1.6.7.2.1.3 (Исключен)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

1.6.7.2.2.2 Исключить переходное положение для пункта 7.2.3.20.1: Оснащение балластных цистерн и отсеков указателями уровня.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

1.6.7.2.2.2 Исключить переходное положение для пункта 8.1.6.2: Шланги в сборе.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

1.6.7.2.2.2 Исключить переходное положение для пунктов 9.3.1.21.5 b), 9.3.2.21.5 b), 9.3.3.21.5 d); Установка для отключения судового насоса с берега.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

1.6.7.2.2.2 Исключить переходное положение для пункта 9.3.2.21.5 с): Запорное устройство для быстрого прекращения заправки.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

1.6.7.2.2.2 Исключить переходное положение для пунктов 9.3.1.41.2, 9.3.2.41.2, 9.3.3.41.2 в связи с пунктом 7.2.3.41: Приборы для отопления, приготовления пищи и охлаждения.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

1.6.7.2.2.3.1 Исключить и вставить «1.6.7.2.2.3.1 (Исключен)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

Глава 1.8

1.8.1.2 Добавить новый пункт 1.8.1.2.4 следующего содержания:

«1.8.1.2.4 Перечни проверок, используемые компетентными органами Договаривающихся сторон, составляются по крайней мере на языке страны выдачи и, кроме того, если этим языком не является французский, английский или немецкий, – на французском, английском или немецком языке¹.».

¹ Перечень проверок не включен в число документов, которые должны находиться на борту судна в соответствии с пунктом 8.1.2.1.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/26 с поправками)

Глава 1.10

1.10.4 Изменить начало первого предложения следующим образом: «За исключением требований, касающихся радиоактивных материалов под № ООН 2910 и 2911, если уровень активности (на упаковку) превышает значение A_2 , требования пунктов 1.10.1, 1.10.2 и 1.10.3 не применяются...». Остальной текст без изменений.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/19)

Глава 2.2

2.2.41.2.3 В конце исключить: «бария азид с массовой долей воды менее 50%».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

2.2.61.1.14 Поправка к сноске 3 не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

2.2.9.1.2 В конце включить: «M12 Прочие вещества и изделия, представляющие опасность при перевозке танкерами, но не соответствующие определениям других классов».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

2.2.9.1.10.3 Поправка к сноске 3 не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

2.2.9.3 Классификационный код Мб: исключить позиции для веществ под номерами 9005 и 9006.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

2.2.9.3 Перечень позиций В подраздел «M11» добавить следующие позиции: «2216 МУКА РЫБНАЯ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ» и «2216 РЫБНЫЕ ОТХОДЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

2.2.9.3 Перечень позиций В конце включить новую позицию следующего содержания:

	Положения для класса 9 распространяются только на следующие вещества и изделия, приведенные в таблице А главы 3.2 под этим классификационным кодом:
Прочие вещества и изделия, представляющие опасность при перевозке танкерами, но не соответствующие определениям других классов	M12
	9003 ВЕЩЕСТВА С ТЕМПЕРАТУРОЙ ВСПЫШКИ БОЛЕЕ 60 °С, НО НЕ БОЛЕЕ 100 °С, которые не отнесены к какому-либо другому классу
	9004 4,4'-ДИФЕНИЛМЕТАНДИИЗОЦИАНАТ
	9005 ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ТВЕРДОЕ, Н.У.К., РАСПЛАВЛЕННОЕ
	9006 ВЕЩЕСТВО, ОПАСНОЕ ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, ЖИДКОЕ, Н.У.К.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

Глава 3.1

3.1.2.8.1.4 Исключить и вставить «3.1.2.8.1.4 Исключен».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

Глава 3.2, таблица А

3.2.1 Для № ООН 2074, 3468 и 1153, группа упаковки II: в колонке 8 исключить «Т».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.1 Для № ООН 2216: изменить наименование в колонке 2 следующим образом: «МУКА РЫБНАЯ СТАБИЛИЗИРОВАННАЯ или РЫБНЫЕ ОТХОДЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.1 Для № ООН 2288, 2582, 2785, 2984 и 3429: в колонку 8 включить «Т».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.1 Поправка к № ООН 2785 не касается текста на русском языке. В тексте на французском языке:

3.2.1 Для № ООН 2785: в колонке 2 исключить «(MÉTHYLTHIO-3 PROPANAL)».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.1 Для № ООН 3456: в колонке 8 исключить «Т3».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.1 Для номера вещества 9001: изменить содержание колонки 2 следующим образом: «ВЕЩЕСТВО С ТЕМПЕРАТУРОЙ ВСПЫШКИ БОЛЕЕ 60 °С, РАЗОГРЕТОЕ до температуры в диапазоне 15 К ниже температуры вспышки».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7 с поправками)

3.2.1 Для номеров веществ 9003, 9004, 9005 и 9006: в колонку 3b включить «M12».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

Глава 3.2, таблица С

3.2.3.2 Поправка к № ООН 1177 не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7 с поправками)

3.2.3.2 Поправка к № ООН 2785 не касается текста на русском языке.

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.3.2 Для номера вещества 9001: изменить содержание колонки 2 следующим образом: «ВЕЩЕСТВО С ТЕМПЕРАТУРОЙ ВСПЫШКИ БОЛЕЕ 60 °С, РАЗОГРЕТОЕ до температуры в диапазоне 15 К ниже температуры вспышки».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7 с поправками)

3.2.3.2 Для номеров веществ 9003, 9004, 9005 и 9006: в колонку 3b включить «M12».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.3.3 Изменить схему А следующим образом:

«Схема А: Критерии, применяемые к оборудованию грузовых танков судов типа С

Удостовериться в том, какие характеристики вещества/грузового танка, указанные в первых трех колонках, являются уместными. Выбрать применимую строку в соответствующей колонке. В этой строке в четвертой колонке излагаются требования к оборудованию грузовых танков для судов типа С.

Характеристики вещества/грузового танка			Соответствующие требования
Внутреннее давление в грузовом танке при температуре жидкости 30 °С и температуре газовой фазы 37,8 °С > 50 кПа	Внутреннее давление в грузовом танке при температуре жидкости 30 °С и температуре газовой фазы 37,8 °С ≤ 50 кПа	Внутреннее давление в грузовом танке неизвестно ввиду отсутствия некоторых данных	Оборудование грузового танка
В охлажденном состоянии			С охлаждением (цифра 1 в колонке 9)
Не в охлажденном состоянии	Внутреннее давление в грузовом танке при 50 °С > 50 кПа, без водораспыления	Температура кипения ≤ 60 °С	Танк высокого давления (400 кПа)
	Внутреннее давление в грузовом танке при 50 °С > 50 кПа, с водораспылением	60 °С < температура кипения ≤ 85 °С	Давление срабатывания клапана повышенного давления/ быстродействующего выпускного клапана: 50 кПа, с водораспылительной системой (цифра 3 в колонке 9)
	Внутреннее давление в грузовом танке при 50 °С ≤ 50 кПа		Давление срабатывания клапана повышенного давления/ быстродействующего выпускного клапана согласно расчетам, но не менее 10 кПа
		85 °С < температура кипения ≤ 115 °С	Давление срабатывания клапана повышенного давления/ быстродействующего выпускного клапана: 50 кПа
		Температура кипения > 115 °С	Давление срабатывания клапана повышенного давления/ быстродействующего выпускного клапана: 35 кПа

»

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

3.2.3.3 Изменить схему С следующим образом:

«Схема С: Критерии, применяемые к оборудованию судов типа N с открытыми грузовыми танками

Удостовериться в том, какие характеристики вещества, указанные в первых трех колонках, являются уместными. Выбрать применимую строку в соответствующей колонке. В этой строке в четвертой колонке излагаются требования к оборудованию грузовых танков для судов типа N с открытыми грузовыми танками.

Характеристики вещества			Соответствующие требования
Классы 3 и 9	Легковоспламеняющиеся вещества	Коррозионные вещества	Оборудование грузового танка
$23\text{ °C} \leq \text{температура вспышки} \leq 60\text{ °C}$	Температура вспышки $>60\text{ °C}$, перевозимые разогретыми до температуры $\leq 15\text{ K}$ ниже их температуры вспышки или Температура вспышки $>60\text{ °C}$, при температуре не ниже их температуры вспышки	Кислоты, перевозимые разогретыми, или легковоспламеняющиеся вещества	С пламегасителем
$60\text{ °C} < \text{температура вспышки} \leq 100\text{ °C}$ или вещества при высокой температуре класса 9		Легковоспламеняющиеся вещества	Без пламегасителя

»

(Справочный документ: неофициальный документ INF.7)

Глава 8.1

8.1.2.1 б) После «на все» вставить «перевозимые в качестве груза».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

8.1.2.3 Изменить формулировку подпункта f) следующим образом:

«f) свидетельства о проверке газодетекторных систем и системы измерения содержания кислорода, предписанные в пункте 8.1.6.3;».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/18)

Глава 8.2

8.2.2.3.1 «Основной курс по перевозке танкерами»:

Вместо «Знания: ВОПОГ в целом, за исключением таблиц А и В главы 3.2, глав 7.1, 9.1, 9.2 и разделов 9.3.1 и 9.3.2» вставить «Знания: ВОПОГ в целом, за исключением таблицы А главы 3.2, глав 7.1, 9.1 и 9.2».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/25)

8.2.2.3.1 «Основной курс – комбинированный курс по перевозке сухих грузов и перевозке танкерами»:

Вместо «Знания: ВОПОГ в целом, за исключением разделов 9.3.1 и 9.3.2» вставить «Знания: ВОПОГ в целом».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/25)

8.2.2.3.2 «Курс переподготовки по перевозке танкерами»:

Вместо «Знания: ВОПОГ в целом, за исключением таблиц А и В главы 3.2, глав 7.1, 9.1, 9.2 и разделов 9.3.1 и 9.3.2» вставить «Знания: ВОПОГ в целом, за исключением таблицы А главы 3.2, глав 7.1, 9.1 и 9.2».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/25)

8.2.2.3.2 «Основной курс – комбинированный курс по перевозке сухих грузов и перевозке танкерами»:

Вместо «Знания: ВОПОГ в целом, включая разделы 9.3.1 и 9.3.2» вставить «Знания: ВОПОГ в целом».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/25)

Приложение II

Исправления к документу ECE/TRANS/276 (издание ВОПОГ 2019 года) (Исправления, не требующие принятия Договаривающимися сторонами)

1. Том I, Содержание

Включить следующий текст: «7.1.7 Специальные положения, применимые к перевозке самореактивных веществ класса 4.1, органических пероксидов класса 5.2 и веществ, стабилизируемых путем регулирования температуры (за исключением самореактивных веществ и органических пероксидов)».

(Справочный документ: ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2019/21)

2. Глава 1.6, 1.6.7.2.2.2, переходное положение для пунктов 9.3.1.17.4, 9.3.3.17.4: Расстояние между отверстиями и грузовым пространством, колонка «Сроки и замечания»:

Заменить существующий текст *на*: «Н.З.М. Возобновление свидетельства о допущении после 31 декабря 2044 года».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.20)

3. Часть 1, глава 1.6, 1.6.7.2.2.5

Данное исправление не касается текста на русском языке.

Приложение III

Предлагаемые исправления к Правилам, прилагаемым к ВОПОГ (Исправления, требующие принятия Договаривающимися сторонами)

1. Глава 7.2, 7.2.3.1.6

Данное исправление не касается текста на русском языке.

2. Глава 9.3, 9.3.x.12.4 b) i)

Вместо «защищенной зоны» читать «грузового пространства».

(Справочный документ: неофициальный документ INF.18)
